



**Предложения немецких фирм
по экспорту, импорту, услугам, кооперации и недвижимости
февраль 2010 ***

Экспорт

EX-M 02-001	DATAWIN GmbH	
	<p>Фирма DATAWIN (г. Эргольдинг, Германия), входящая в группу компаний DATAGROUP, в которой работают профессионалы по сбору и обработке данных с 30-летним опытом, разрабатывает и производит высокоскоростные считывающие устройства для документов и сканеры. Это – постоянно развивающееся предприятие, активно работающее на международном рынке. Совместно со своей швейцарской дочерней фирмой Аxiомe Alpha SA компания DATAWIN представляет известную в мире марку в сегменте оптических считывателей маркировки и высокопроизводительных сканеров. Компания заинтересована в экспорте в Россию</p> <ul style="list-style-type: none">- оптических считывателей документов со знаковой маркировкой (OMR),- высокоскоростных сканеров,- специальных разработок, ориентированных на потребности заказчика. <p>Дополнительную информацию о компании можно найти на её Интернет-сайте www.datawin.de.</p>	<p>Адрес: Etzstraße 37, D-84030 Ergolding Тел.: +49 871 43 05 99-0 Факс: +49 871 43 05 99-29 E-mail: peter.schrittenlocher@datawin.de Internet: www.datawin.de Контактное лицо: Г-н Петер Шриттенлохер (Herr Peter Schrittenlocher)</p>
EX-M 02-002	Globe Chemicals GmbH	
	<p>Внешнеторговая фирма Globe Chemicals из г. Гамбурга специализируется на экспорте в различные страны химического и фармацевтического сырья, а также добавок, используемых в пищевой промышленности. Фирма существует уже более 30 лет и поддерживает отличные контакты с немецкими производителями. В настоящее время фирма заинтересована в экспорте в Россию, прежде всего, следующей продукции: соевый белок, сорбат калия, сорбиновая кислота, аспартам, ацесульфам калия, ванилин и т. д. Дополнительную информацию о фирме можно найти на её Интернет-странице www.globe-chemicals.com.</p>	<p>Адрес: Spohrstrasse 2, D-22083 Hamburg Тел.: +49 40 27 15 25-0 Факс: +49 40 27 15 25-25 E-mail: pschlesinger@globe-chemicals.com www.globe-chemicals.com Контактные лица: г-н Жан-Патрик Шлезингер-Дервис (Jan-Patrik Schlesinger-Derwis),</p>
EX-M 02-003	Büro Neubauer	
	<p>Посредническая компания предлагает по благоприятным ценам машины и оборудование, а также потребительские товары, реализуемые при ликвидации предприятий и проведении конкурсных процессов. Переписка с фирмой возможна только на немецком или английском языке.</p>	<p>Адрес: Dresdner Str. 15, D-33813 Oerlinghausen Тел.: +49 5202 99 42 63 Факс: +49 5202 99 42 64 E-mail: kneubauer1@aol.com, kneubauer@niedrige-zinsen.de Internet: www.neubauer-baufinanzierung.de Контактное лицо: г-н Клаус Нойбауэр (Klaus Neubauer)</p>



EX-M 02-004	Brümmer Strahlmittel GmbH & Co. KG	
	<p>Компания Brümmer Strahlmittel, являющаяся частью международного концерна, уже в течение десятилетий занимается производством и сбытом материалов для струйной обработки поверхностей. Фирма находится в г. Гамбурге, портовом центре международной торговли, где она имеет собственный перегрузочный терминал и 2.500 м² складских площадей. В настоящее время фирма заинтересована в экспорте в Российскую Федерацию.</p>	<p>Адрес: Müggenburger Str. 10, D-20539 Hamburg Тел.: +49 40 781 298-0 Факс: +49 40 781 298-40 info@bruemmer-hamburg.de www.bruemmer-hamburg.de Контактные лица: г-н Браунер (Herr Brauner), г-н Мишке (Herr Mischke)</p>

Импорт

IM-M 02-001	Pflüger Marketing Consulting	
	<p>Немецкая компания заинтересована в импорте пиломатериалов (ель, пихта) следующих типоразмеров: 22x100, 45x96, 45x200, 45x250, 45x300, 92x92 мм - длиной 4 метра и 75x75 мм длиной - 3 метра. Уровень сушки - 18-20%. Объем ежемесячной поставки - 3000 куб. м. Корреспонденция с фирмой возможна на немецком и английском языке.</p>	<p>Адрес: Kuhbergstraße 15, D-34131 Kassel Тел.: +49 561 932 49 34 Факс: +49 561 932 49 936 E-mail: borispflueger@gmx.de Контактное лицо: г-н Борис Пфлюгер (Boris Pflüger)</p>
IM-M 02-002	IBA Trade S.a.r.L.	
	<p>Немецкая компания заинтересована в импорте из России для регулярных поставок в Люксембург и Бельгию древесных гранул (пеллет) в мешках «биг-бэг» (с сентября по март 5 грузовиков еженедельно / с апреля по август - 2 грузовика), а также топливных брикетов (отгрузка на поддонах по 2 грузовика в неделю) и древесных опилок (в «биг-бэгах» по 3 грузовика в неделю). Вся продукция должна соответствовать нормам ЕС ENplus-A1 или как альтернатива ÖNorm7135. Другие стандарты не рассматриваются. Компания ждет от заинтересованных поставщиков коммерческое предложение с указанием цены за тонну всех трех видов продукции, вкл. экспортную пошлину и стоимость погрузки на грузовик или в 20-/40-футовых контейнерах в ж/д вагон.</p>	<p>Адрес: Benzstraße 18, D-27574 Bremerhaven Тел.: +49 471 931319-0 Факс: +49 471 931319-2 E-mail: 320064599746@t-online.de Контактное лицо: г-н Петер Грешель (Peter Groeschel)</p>

Кооперация

KO-M 02-001	TIB Chemicals AG	
	<p>Немецкая компания TIB Chemicals AG занимается производством химической продукции. Компания имеет многолетний опыт сотрудничества с иностранными партнерами и в настоящий момент ищет партнеров среди российских предприятий для реализации химических продуктов для гальванических процессов. По запросу компания готова предоставить перечень предприятий, являющихся её клиентами.</p>	<p>Адрес: Mülheimer Straße 16-22, D-68219 Mannheim Тел.: +49 621 89 01 205 Факс: +49 621 89 01 524 E-mail: Matthias.Weiss@tib-chemicals.com www.tib-chemicals.com Контактное лицо: Доктор Маттиас Вайсс (Herr Dr. Matthias Weiß)</p>



KO-M 02-002	SCHRÖDER MASCHINEN Handels-GmbH & Co. KG	
	<p>Компания, специализирующаяся на продаже б/у строительных, дорожно-строительных, землеройных и горнорудных машин, ищет партнера, который мог бы на комиссионной основе продавать данное оборудование в России. Речь идёт о машинах в хорошем рабочем состоянии, предлагаемых за 1/3 новой цены. Предпочтительным для немецкой фирмы было бы, если бы российский партнер обладал определенными знаниями немецкого языка и уже работал в области продаж строительного или промышленного оборудования. Специальные технические знания не требуются.</p>	<p>Адрес: Hauptstraße 11, D-34621 Frielendorf Тел.: +49 5684 422 Факс: +49 5684 1602 E-mail: info@schroeder-maschina.de www.schroeder-maschina.de Контактное лицо: г-н Генрих Шрёдер (Heinrich Schroeder)</p>

Услуги

DI -M 02-001	HOSPITAL RESERVATION CENTER	
	<p>Компания HOSPITAL RESERVATION CENTER консультирует немецкие лечебные учреждения по вопросам установления контактов с российскими учреждениями здравоохранения и организации лечения российских пациентов в Германии. В России компания оказывает поддержку пациентам, интересующимся лечением в Германии. Для них проводится поиск подходящих по профилю клиник и им оказываются все необходимые услуги по организации поездки. Компания помогает российским учреждениям здравоохранения в налаживании сотрудничества с немецкими лечебными учреждениями, в частности, по вопросам обучения и повышения квалификации персонала, закупок медицинской техники (в том числе б/у), организации лечения в Германии и консультирует по проектам в области здравоохранения.</p>	<p>Адрес: Platanenstraße 9, D-06114 Halle (Saale) Тел.: +49 345 478233-29 Тел. в Москве: 8 (926) 0873770 E-mail: info@hrc-international.de Internet: www.hrc-international.de Контактное лицо: г-н Тигран Оганян (Herr Tigran Oganian)</p>
DI -M 02-002	Grey Factory (OOO)	
	<p>Компания Grey Factory оказывает услуги в области строительства, архитектуры и внутреннего оформления со специализацией по следующим направлениям: "sustainable Architecture", "Eco-Building" и "Green Design". Она осуществляет планирование, консалтинг и проектный менеджмент в сфере строительных инвестиций в частном и коммерческом секторах. Кроме этого, компания представляет интересы других компаний в реализации их продукции и решений в данных областях. Она предлагает производителям следующие услуги: - Выход на рынок / исследование рынка (консалтинг) - Маркетинг и коммуникации (разработка стратегии сбыта) - Сбыт и дистрибуция (создание каналов сбыта)</p>	<p>Адрес: ул. Большая Новодмитровская, д. 36/4, 127015 Москва Тел.: + 7 (495) 763 52 34 Факс: +7 (495) 639 00 08 E-mail: info@greyfactory.com www.greyfactory.com Контактное лицо: г-н Побудкевич (Herr Pobudkiewicz)</p>



DI -M 02-003	con-t e.Kfr. TechnologieZentrum	
	<p>con-t – это инженерное и консалтинговое бюро, которое занимается реализацией проектов между Россией и Германией, Австрией и Швейцарией под руководством инженера-консультанта и интерим-менеджера с многолетним опытом работы.</p> <p>Предприятиям, активно работающим в этих странах или планирующим начать бизнес в этих странах, con-t предлагает следующие услуги:</p> <ul style="list-style-type: none">- Консалтинговая поддержка при выходе на рынок, разработка бизнес-планов- Активная поддержка в поиске деловых партнеров для сотрудничества и создания совместных предприятий- Разработка генпланов- Помощь в поиске поставщиков технологического оборудования- Консультационная поддержка при приобретении долей в предприятиях или целых предприятий (M&A)- Временный менеджмент в течение переходного периода после успешного приобретения доли/долей или целого предприятия- Помощь в учреждении новых предприятий в упомянутых странах. <p>Общение с компанией con-t возможно на русском, немецком и английском языках.</p>	<p>Адрес: Friedrich-Ebert-Str. D-51429 Bergisch Gladbach Тел.: +49 2204 842 680 Факс: +49 2204 589 840 E-mail: traugott.funk@con-t.com Контактное лицо: г-н Трауготт Функ (Herr Traugott Funk)</p>
DI -M 02-004	NEHEC Import-Export-Service GbR	
	<p>Немецкая компания, контакты с которой возможны на русском языке, предлагает следующие услуги:</p> <p>Экспорт товаров в Россию:</p> <ul style="list-style-type: none">-техническое оборудование, станки, инструменты, строительное оборудование, транспортная техника (новые и б/у)-сельскохозяйственное оборудование, приборы (новые и б/у)-различные добавки к пищевым продуктам, а также оборудование для пищевой промышленности- одежда для работы и отдыха, обувь-продукты питания <p>Импорт товаров в Германию: - по запросу</p> <p>Сервисные услуги:</p> <ul style="list-style-type: none">-деловая корреспонденция (немецкий, английский, русский яз.)-консультации по техническим вопросам-поиск поставщиков, товаров-устный и письменный перевод при заключении бизнес-сделок, необходимой при этом документации, сертификатов-перевод технических спецификаций оборудования-консультации по таможенным вопросам.	<p>Адрес: Ebachstrasse 19, D-35716 Dietzhoelztal Тел.: +49 (2774) 2212, 70 38 22 E-mail: nehec-info@online.de Контактные лица: г-жа Нелли Цилиокс (Nelli Ciliox) г-н Хайко Цилиокс (Heiko Ciliox)</p>

Недвижимость

Inv-M 02-001	ASEM-Sanitär	
	<p>Немецкая компания предлагает к продаже офисные и складские помещения, удобно расположенные (рядом с Wertheim Village и федеральными трассами А3, А42, А44, А52, А57, А61) на земельном участке площадью 37.000 кв. метров.</p> <p>Складские помещения - 20.000 кв. м. Офисные помещения - 1.500 кв. м.</p> <p>Особый интерес данное предложение может представлять для транспортно-логистических компаний, работающих в регионе Дюссельдорфа.</p> <p>Российским инвесторам немецкая компания готова предоставить также другие интересные предложения по недвижимости и осуществить всю необходимую информационную и юридическую поддержку, связанную с оформлением сделки.</p>	<p>Адрес: Almosenberg (Wertheim Village), D-97877 Wertheim-Bettingen Тел.: +49 172 590 41 41 E-mail: semmler@asem-sanitaer.de doris.fritz@weinpfoertner.de Internet: im Aufbau Контактное лицо: г-жа Криста Земмлер (Frau Christa Semmler)</p>
Inv-M 02-002	Schöne, Gerd und Karina	
	<p>Немецкая семья предлагает к продаже собственную виллу на турецком побережье Эгейского моря.</p> <p>Заинтересованным покупателям или маклерам будет предоставлена подробная информация.</p> <p>Переписка предпочтительна на немецком языке.</p>	<p>Адрес: Steinbrei 6, D-21493 Talkau Тел./Факс: +49 41 56 391 E-mail: dieschoenen@t-online.de Контактное лицо: г-н Герд Шёне (Herr Gerd Schöne)</p>
Inv-M 02-003	Berthold Vollers GmbH	
	<p>Компания ищет помещение для склада класса С или D, расположенное в пределах 100 км от Москвы, предпочтительно на западе или северо-западе, по возможности, рядом с железной дорогой.</p> <p>Партнеру, который предложит оптимальное помещение для склада, компания может предоставить возможность покупки или долгосрочной аренды помещения, а также инвестиции в расширение или переустройство, ремонтные работы. Площадь должна составлять не менее 5000 м².</p>	<p>Адрес: Speicherhof 308, D-28217 Bremen Тел.: +49-421-3892 360 Факс: +49-421-3892 150 E-mail: martin.busse@vollers.com Internet: www.vollers.com Контактное лицо: (г-н Мартин Буссе) Herr Martin Busse</p>

Инвестиции

Inv-M 02-001	Sigrid Berger	
	<p>Немецкая предпринимательница из Саксонии приглашает российские компании к сотрудничеству в области производства верхней одежды для детей, женщин и мужчин. При этом речь идет о современной удобной одежде, образцы которой уже изготовлены и с успехом продемонстрированы по немецкому телевидению. В дальнейшем (при расширении производства) имеется возможность начать продажу изделий через немецкий телемагазин. Реализация продукции планируется как в Германии, так</p>	<p>Адрес: Haardt 5, D-09247 Chemnitz OT Тел.: +49 178 233 67 70 E-mail: magicdresssb@yahoo.de Контактное лицо: г-жа Зигрид Бергер (Frau Sigrid Berger)</p>



	<p>и в России. Для организации производства в Саксонии имеются недорогие производственные помещения и свободные трудовые ресурсы. Финансовая поддержка необходима для закупки швейного оборудования и материалов. Корреспонденция возможна на немецком и английском языке.</p>	
Inv-M 02-002	<p>Немецкая предпринимательница из Саксонии предлагает сотрудничество в области производства запатентованного мобильного душа, предназначенного для оптимального ухода в домашних условиях за больными и пожилыми людьми. Кроме этого, использование душа возможно в случае экстремальных ситуаций (например, в местах аварий и катастроф), так как он обеспечит качественную гигиеническую процедуру и имеет при этом высокую пропускную способность (до ста человек в день). К сотрудничеству приглашаются российские компании, заинтересованные в совместном производстве изделия как в Германии, так и в России. Для организации производства в Саксонии имеются недорогие производственные помещения и свободные трудовые ресурсы. Со стороны российской компании ожидается финансовая поддержка, необходимая для организации производства и рекламной кампании. Корреспонденция возможна на немецком и английском языках.</p>	<p>Адрес: Haardt 5, D-09247 Chemnitz OT Тел.: +49 178 233 67 70 E-mail: magicdresssb@yahoo.de Контактное лицо: г-жа Зигрид Бергер (Frau Sigrid Berger)</p>

* Данный бюллетень составлен на основе запросов и предложений немецких фирм. Российско-Германская внешнеторговая палата не несет ответственности за содержание предоставленной фирмами информации.